

PASCOE, (FOLOKOCO)

USAHLELI, AKAFILE!

Apo uya kumbona NGOKWAKE (SALUF) kuse

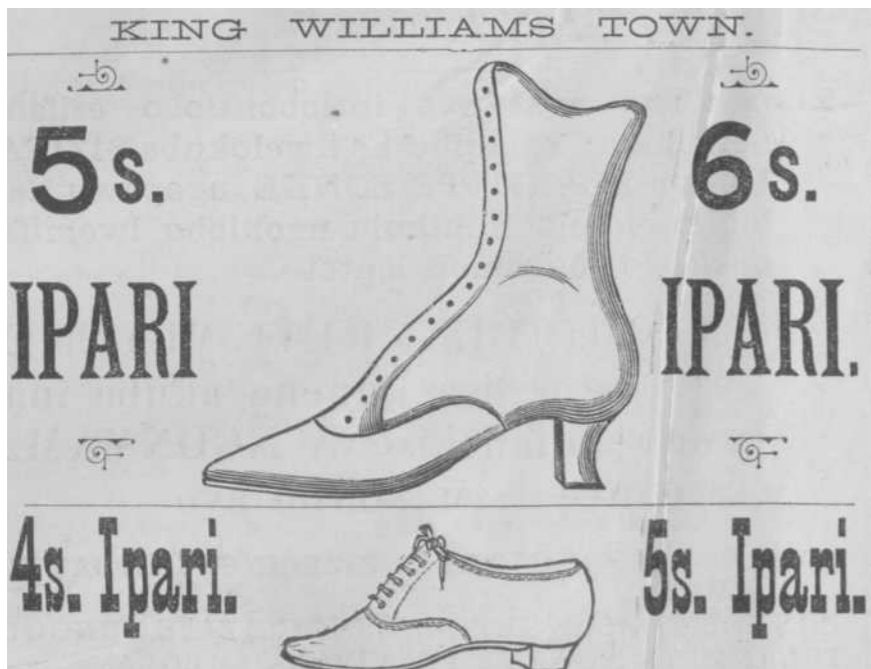
QONCE, EMONTI_nase CALA,**Yizani kubona Imimangalisu yake engateteziyo**

Ngapandle kwe MPAHLA yake eyazekayo kunene unga ningakumbula ukuba ngoku uno DRES-MEKA (Dress Maker) ovela e ENGLAND.

ILOKWE ZOKUTSHATA EZENZIWA LELE LED!**ZINGUMMANGALISO**

Inomni enkide e-ye YEZILOK WE ingatsho no Mlunguzi wayo angayazi ngenene, ndifung'u "Rarabe," "Strue! Blam!" kunga- nzima ukumazi.

NGUYE NGOKWAKE,

FOLOKOCO (Salufu).**GIBBERD & BRYANT****ITYALI EZINTSHA ZOBUSIKA**

5/-, 6/-, 7/-, 8/-, 10/-, 15-, 18/-, ne 20/-.

GIBBERD & BRYANT.

EZZINGE MFUNDO

ST. LUKE'S INDUSTRIAL INST.

(ENXARUNI),

SAMADODANA ANTSUN DU.

QONDANI:—Amadodana azalusileyo awa-

kumelwa.

IMPAHLA ye Ndle neye Tyalike iyenze- Iwa

Oyifunayo.

Ukubhalela ngocingo:—

Stumbles, Fort Jackson

IZICAKAKAZI.—

Intokazi Ezimbini ezintsonde ezilungileyo kwi Hotele

yaku Ngobokazi e Xesi—Umpiki nenga-

ngapakati. Kunikwa umvuzo omhle

kwi "Geli" ezilungileyo. Bekisani ku

Mrs. JARMAN.

Walker Street, 3176

Kingwilliamstown.

KUBATUNGI ZIHLANGU!

Amadodana amabini namatatu akwaziyo

Ukutunga Izihlangu. Abayifunayo londa-

womabheke kwi

WRIGHT SHOE FACTORY,

81197 King Williamstown

Ezase Transkei.**Mr. T. E. Daniel**

(Wo DANIEL BROTHERS).

UNOVUYO oluluki ukuvakalisa i kwimpi entsundu yase Zikolwe- ni no Maqaba ukuba utenge

Ivenkile Edumileyo eku Mpulusi

Ku Mr. SMALE ; waye eyongezelela yonke impahla ngo ketiweyo, efanele lemikondo yomibini.

IYABE-ZIKOLO

I-Printi, I-Ngubo Zamadoda, njalo- Injalo,

Ziyakutengiswa ngawona apantsi amanani.

Awona Maxabiso Apezulu

Ayakunikwa nge Mveliso enjengo

Boya, ne Zikumba, I Mfele, no

Mbona, njalo-njalo.

Abaceba kakulu abanakwenza nto

igqite ukuba balinge Umpulusi

njengokuba esezandleni zompoti omtsha.

INKOMO NE GUSHA

Ziyakuseloko ziko kofuna ukuzi-

tenga.

Yizani Kutyezisa Amehlo enu!**P. S. JEFFREY,**

UYABABULELA abantu abana-

ninzi ngokuyixasa kwabo

Ivenkile yake ese

KAMASTONE,

Kungoku IME NGENBAMBO YIMPA-

HLA. Umntu uya kufumana INTO EYA

KUMHLALA NGEMALI YAKE.

U P. S. JEFFREY,

Unokuqayisa ukuba ulazi kakuhle lonke

Ishishini Labantsundu, YONKE IMPAHLA

YENDIDI ZONKE inokufunyanwa eve- nkileni

zake. Uvule isebe

E-DIDIMANA, apo

impahla iya kutengiswa ngawona apa-ntsi

amanani.

U BOYA, IZIKUMBA,

NOKUDLA, ziroletwa ama- xabiso

apezulu arolwa na- kwezinye

indawo.

Abazelweyo.

MAVUSO.—Inkosikazi ka John Mavuso,

e Ndakana, Fingoland, ibeleke

UNYANA ngo 9 April, 1893. 21315

Imibiko.

NOTSHIKILA.—E Osborn (Tshungwa- na) ngo

May 6, 1893, kubuhube u ANNIE NOTSHIKILA,

lukosikazi ka Mr. Enoch Notshikila. Ubuhube

e Nkosi, wasi- shiya namazwi amnandi. 21315

SHOSHA.—

E Jekezi ngo 19 May, 1893,

kusweleko unyana wamazibulo ka

Shosha—u STEPHEN. Ugule intsku za-

ntlanu kupela wahamba. Seleyile ekupum-

leni kwake. Lihlobo sake mazankele

lomphanga.

UMQALA, ICESINA,

Nobutulu Obusuka Emqaleni

UKUZIPILISA NGAPANDLE KOGQIRA.

Iziguqulazi zizo azazi ukuba ziyasulela,

nokokuba zibangwa buboko bamatuku

ematatini. Ukuqwalasela nge felkikle

kute kwakubonisa oku ukuba kuyinene,

emiatu soko ke sibe kukwenziwa kwe- yeza

abangati abafayo ngendlela elula nengena

nkazato babe nokuzinyanga ngokwabo

emakaya ngeveki ezimbini. Incedwana

echaza ukusetyenziswa kwalo mchiza mtsha

inokutunywa nakuba- nina ote watumela i

stamp se 2 1/2d ku A. LUTTON DIXON, 43 &

45 East Bloor St. TORONTO, Canada.—

*Scientific American***AMAXESHA ENYANCA.**

MAY.

7—Iceba Lokupela 3 13 p.m.

14—Iyatwasa 7 21 a.m.

21—Iceba Lokuqala 4 7 a.m.

29—Iyahlangana.....7,55 a.m.

Imvo Zabantsundu

NGOLWESI-TATU, MAY 31, 1893.

Iveki.

UMNTU ontsundu unyatelwe zitroko e Bai ngolwesi Bini lwedluleyo zamdl- viliza wafa kwako.

INKOSI ezimbini zase Lusutu—u Mama no Lerothodi—ziyaxoxelene, akuka- liwa kodwa.

INQWELO iroboze intloko yomntwana womntu ontsundu omnyaka mihlanu ngase Waterford e Kubisi kwiveki engapaya.

ULAULO Iwase Transvaal luhlokome isuka usuku live 11 June lyakuba lolokuzitoba nomntando ngenxa yesi- beto senkumbi.

U MR. WARVESKEI wase Braakfontein kumahlulo wase Montu utywine i Ne- tevu ebusweni ngembumbulu ngolwesi- Hlanu lwengapaya xa ibe izamela ukugqoba izivakalele yake, kute kusi- tywa ematyaleni ukuya kubikwa kwase kumadakadaka endodeni.

EPENDULA umbuzo ngokuhlwa ko 19 May kwi Bandla le Palamente e London u Mr. Sidney Buxton, ipakati elincedisela umlali we Koloni, ute u Dinizulu nabanye asesiqini nabo babalele uku- buyiselwa kwa Zulu, kodwa abasakuba sezihlalelweni zabo zangapambili.

KUKO ukubalana okuhambisekayo pakati kwe Rutuneli u Sir Henry Loch no Mr. Kruger ngendawo yokuba babuye babe nokudibana, ngoku e Pretoria, ngemcimbi yase Swazini. Kuvunyelwe ukuba babidane ngo 3 June. Iruluneli induluka ngomso e Kapa.

KABANJWE igwangqa e Monti (West Bank) ngokumana lingana kwi Silara yo Messrs. Ogilvie & Currie litabata imali kwanenyama. Uti kanti unakabi ufumene isitsixho aman' ukuvula ngaso ebusuku ixango u Mr. Rusch elambaqayo ngemela engalweni, kodwa kubehle kwafika u Jack Hose yaba iyapela inkani. Usemntunzi siteta nje.

INGOZI kalohle ihle e Ireland, kufupi nase Tralee ngo Mvulo weveki eduleyo. Kute kwindawo ehlayo itreni eblayishe uxguba lwe hagu, itsala inqwelo ezimbini zababambi, kwapuka ibreki, injini ne troko ezisixhxe zatluka kubup- kamo be 40 ft., zatiso zaba emanzini. Abaquki ababini bafe kwako, esinye isijungwe setrini sapuma emigaqweni saya satyunka, balishumi linamnye abenzakalayo.

UMKHOSI WABAVOTI.**IZEPELA elingumlomo walo Rulu**meni upeteyo e Kapa—i *Cape**Argus*—livakalisa udaba olufana

lubazelele indlebe ngabalele be Mvo

ZABANTSUNDU. Liti i Bhotwe lika

Mr. FAURE selihleli pezu kokulu-

ngiselela uMaziyo lwamagama abavo-

ti. Kungatshwio amawetu ayazi

ukuba sazeke lilahlalele pandle

lonke igama lomtu obengumyili

we Palamente, ekufuska ngamnye

endwebele ukuba lingeniswe kwako- na. Le loxhaphesha ke ongeniswa kulo

kwakona umzi ; laye lingenxaphesha

lincinane kwabayiqonda kakuhle

into yokuba lento umbuso kufuneka

yaluswe yiyo yonke into eji- yindoda. Kwakuminyange apa ko-

wetu ibiba ngumfazi yedwa into

engajoyiweyo ukuba yaluse ilungelo

lo mbuso. Kukwanjalo apa em-

lungweni Ke kukwesi sigaoga nje

kufuneka yonke into eyindoda kulo

lonke elipetwe ngu Rulumeni wase

Kapa ite ukahlala yachop: yazimi-

sela ukuxhamleka ukumela imfanenge

zayo zokuba ibe selungweni le-

ndaba zokumiswa komzi. Kambe

kuyakusetyenzwa ngomtelo lo

wanyakenye kwabangena kutsha

bebengeko kulencwadi ikoyo ngoku

yabavoti: okokukuti abanga

bangabavoti (xa bangena nge-

sangobumfuyo) kuyakufuneka

bebonise ilungelo lendlu nom-

hlaba we £75, ze babe nokubha-

lamagama abo. Ababehleli bese

mqulwini basayakulibanga isango

nge £25 kupela nokuba abanaku-

bhala; nangoko umsebenzi. Ku-

njalonje ngalamagama azakungeni-

swa ayakunyula kulowoto luzakubako

ekufeni konyaka. Ezindawo ziqu-

tywa ngendlela yokupangisa, ezinga-

zi zifun' ukutenza nase metweni,

kuba intshaba zabantsundu zizongwe

kwi nkalo kakuba usale ngapandle

wonke umzi ontsundu uzide ungabi

namadoda e Bandla. Maze zidani-

swe ke intshaba mabandla ase

Afrika. Nime njengamadoda uku-

zilela ilungelo lenu! Nazo ke ezi-

pambili.

UKUNQANDWA KOKUNGCOLA.**I ZIRORO zivela kumacalana**

onke—ngokukodwa e Rini—

ngokonakaliswa kwabantwana baba-

ntu zilerana ezizi zingamjentimini

zingangayo. Ejentimini ngezwi

elinye ngumntu onokuzilaula, ozidla

ngokungenzi omnye ububi. Aba

bantu bangcolisa intshaba abanaku-

bizwa nangayipina indlela ngokuba

bangamjentimini okanye amanece.

Bangamasela okupela—agqite awe-

ba igusha nenkomo, ekungumanga-

liso ukuba umteto wabulungu ube

awubagwebeli ebuhantintini.

Kodwa kowetu bebesikwa. Umntu

obe igusha wenzakalisa ummelwane

wake; kodwa owonakalise um- ntwana womntu ngalentshona, sazeke ebu- le ngendlela embi, kuba lingebala linokuhlanjwa elo : sazeke konakele konakele. Obugusha u- busela abunalo ulwawila, kanti obu bunalo, bushiya upawu olungasukiyo. Ababulali abanj- ngekusenziwa amacebo onke ukuba balunyukelwe pakati komzi. Amanene namane- kazi atanda izimilo zawo ange ezi- manya abe ngumqulu ohlangeneyo owazanayo notandana wodwa ukuba ubalwe bonke abantu abanobubub- pantsi :—makungabiko luxolo nabo; makungonwayi wa nabo. Abalungile; banelere elingena- kuba lingabasuleli abazibandakanya nabo ngentliziyo. Lamajentimini mawabe ngamajentimini okungcola kuba kanye, apile ngalomaswili okungcola. Iyakwandula ukuhla- hleka intloya kulenqimbilli kuyiyo, ifike yatsho wadyobheka wonke umntu omtsha—ngokukodwa osezi- dolopini. Mayenzwe lente ; asibu- tandabuzi ubuhle obuyakuvela kuyo.

Amacapaza.

SIFUMANA ukuba intla- u Mr. v. nganiso yamabandla e SAMPSON Bonti ebise Slang River NOGQATSO, ityumbu u Mr. Sampson ukuba zekunyu- lwe yena ngalo mnyadala uzakubako nge- qela le Bnti. Izizatu zoku azibenge- ziw; kodwa kuyamgxwela u Mr. Sampson ukwalandwa yi Bnti, kuba abantu bayakuti makube kuko into ayitebense yona ukuba iseselele kuye. Abantsundu abangalo lungu eliyakuba nendawo ezinkhalele kwi Bnti xa kuqutywa umsebenzi. Amawetu eba Tenjini mawakulungele ukulhala imbo yawo ngophiyana. U Faku yindoda eyaziwayo ukuba itembekile naxa ku- kub; o Sampson aba—naboke bekbtana nama Bulu.

KUVAKALA ukuba ubu-

ELASE ye e Colesberg engali-

SWAZINI. fumananga elase Swa-

zini u Mr. Kruger.

Ulaulo lwama Biratani luzifumene lungenako ukunikelwa kuma Bulu elozwe ngapandle kweminyopiso eqini- leywe. enakuba ingxelo ezifizekileyo zingekabengezwa, lento yona imhlophe ukuba aklanisiwe u Mr. Kruger zindawo ezikusela abantsundu. Kufiwa into ebekugqitywe kuyo kukuba lahluwe elozwe, esinye isiqendu silunge kwabantsundu. Ayiyamkeli lento i Transvaal, seyibukalala ngokudle ilinge ukuvucitisa nomqophiso ebumkweni ngawo ngapambili. Kodwa kusatetwa.

INDABA ezivela pesheya

ngezikosizi zise Sigqini

ziyasivuyisa tina. Be-

sisi azikakade kunge-

iqela elimlauli ungu

Mr. Gladstone-nje ukuba akuko nto

yimbi—abasibandazelweni kungoko

sizatu, mabakululewe. Kwaye kungabo-

nakali ukuba yintonina engoyikelwayo

ekugoduzweni kwezinkosi, kuba kwa-

ngexesha ezabanjwa ngalo kwaye ku-

ngoko luvo kuma Zulu lokubambana

nama Ngesi; nesipitipiti ababanjwa

ngaso sesasidale zimvambla zabelu-

ngwana abeye bengenalwazi ngenito

zama Zulu, ngokumiswa yi Rulumeni

apa eyaye ingenalwazi nayo u Sir

Arthur Havelock.

LAMADODA matsha

INANI angene eku lauleni

LABALAULI. agqibe kwelokuba ala-

ndise inani labalauli.

ngokuhlomela indoda eyakukangela

imicimbi yabalimi. Akusakubako ngu-

qulo eziziqini zamanene apeteyo, kuba

kusitiwa amalungelo abalimi ayakupa-

tiswa u Mr. Frost, ze imicimbi yaba-

ntsundu itatatyate ngu Mr. Rhodes.

Nakuba u Mr. Frost elifama ngokwake,

asinankolo ukuba yakuba naluto

alwenzela amafama. Indawo le ibimfa-

nele u Mr. Merriman ngesizatu sokuba

engumfo ofunde kunene, onengcondo,

nobekoko nokwazi ngenito zokulima

zamanye amazwe, abafika atsho akuta-

zake amafama. Ezizintu akananzo u

Mr. Frost ngokubeka atelekiswe u

Mr. Merriman. Umntu tina obengede

angabi naninani kulendawo, kwa-

ngemfanolo, ngu Mr. Hofmeyr kuba

ngalo ngumfo wemfundo ngencondo.

Asilinde Into ku Mr. Frost ekukwe-

zeleleni amafama, kwakubon' ukuba

emicimbini yabantundu ubengade abe

noluto elwenzayo. Ngokutlatywa kwa-

yongu Mr. Rhodes asingcindlelele



Isaziso sase Cala.

KWAZISWA

UMZI OMELE I CALA

UKUBA Ivenkile ebhanjiswa ngu MR. JOHN WILSON, isezandle-ni ngoku zo

Wm. SAVAGE & SONS

Abazimisele ukuwuquba umsebenzi NGOHLOBO OLUPEZULU; kunjalo-nje IZAKWANDISWA KWINTO E-BIYIYO.

ISEBE * LAMAQABA

LAHLUKILE KANYE KWELABE

SIKOLO.

Itiyali, IPrinti, Ingubo zokuvata—Yinto eninzi.

I-BLANKETE, * AMAFELANE, * AMABHAI NEZIBHALALA.

Sinegama elidumileyo kuyo yonko i Transkei nge Blankete zetu kwane Zibha-lala.

IMPAHLA YOKUTSHATA:

Elisebe lipantsi kokulaula kuka Mr. BATTERSHILL wetu onamava amakulu ngeyona nto kanye ifunekayo kwabalungiselela Imithato. Ngoko imicimbi epatiswe yena iyakwanelisa kanye.

INGUBO ZAMADODA:

Intlobo zonko zezitofu, ne Twidi, Ibhathi, Ibhulukwe—ngazwinye into yonke anga-yifunayo umntu.

W. SAVAGE & SONS

J. R. IRELAND,

Umaki Wezindlu Nomtati we Kontreki, Umweeli Kumasebe Okucwela Onke.

MARKET STREET, Kingwilliamstown.

UMENZI WEMPAHLA YEZIKOLO

YENTLOBO ZONKE.

I DESK EZINEZIHLALO ZAZO, EZENZIWE KAKUHLE NANGENDLELA EMANGALISAYO NANGAPEZU KWEZIVELA KWAMA-NYE AMAZWE, NAMAXABISO ANGANENO.

Amayeza ka Cook Abantsundu.

UMZI ontsundu ucelelwa ukuba ukange-lise lamayeza abalulekileyo. Elika

COOK Iyeza Lesisu Nokuxaxaza. 1/6 ibotile. Elika

COOK Iyeza Lukokhlehla (Lingamafuta). 1/6 ibotile. Aka

COOK Amafuta Ezilonda Nokwekwe. 9d. ibotile. Elika

COOK Iyeza Lepalo. 1/6 ibotile. Ezika

COOK Ipilisi 1/ ngebokisana. Eka

COOK Incindi Yezinyo. 6d. ngebottle. Oka

COOK Umcaza Westepu Sabantwana. 6d. ngebottle. Oka

Niqondise ukuba igama ngu G. E. COOK, Chemist, E QONCE.

Ngawenkohliso angenalo igamalake. Owatengisayo e Mount Frere, kwa Baca, J. J. YATES, " Umatendela."

ISEBENZA NGOBUGQI.

I-RHEUMATICURO!

IYEZA ELIKULU LASE SOUTH AFRICA.

Alikaze linqatyelwe kupilisa Izifo Zamatambo. Isinqe, ingqaqambo Zentloko.

Lingqinwe ngamawaka.

Umenzi walo kupela ngu

J. JONES, Cape Town.

LINOKUTENGWA NAPINA.

GREAT AFRICAN ORSMOND'S PREPARATIONS

THE GREAT AFRICAN

REMEDY

THE STANDARD DOMESTIC

MEDICINE

FOR FEVERS AND COMPLAINTS OF THE HOME

Vida Pamphlet.

THE GREAT AFRICAN

For Eczema, Eruptions, Sores, Syphilitic and Scrofulous

DISEASES

BLOOD

Unrivaled Tonic for FEMALES Specific for Kidney and Urinary Disorders

PURIFIER

THE GREATEST AFRICAN

GUARANTEED SPECIFIC FOR

COLIC, DIARRHOEA, DYSENTRY AND SUMMER BOWEL COMPLAINTS

ANTI-RELAX

THE GREAT AFRICAN

FRUIT PILLS

For Liver, Stomach and Bowels.

The Cure for Piles and Constipation.

Are Mild and Effective.

GREAT AFRICAN

HERBAL OINTMENT.

For New and Old Bores, Skin Diseases, Piles, Rheumatism, Sprains, Ains in Joints and Muscles, Inflammatory Swellings.

PREPARED BY G. F. COOK

A. J. Cross & Co

KING WILLIAMSTOWN

Esitsha Isaziso sika TIKOLOSHE

Kubaxhasi Abantsundu!

O A. J. Cross & Co.

Banga bangzisa Abahlobo babo Abantsundu kuso sonke isi Qingata sase Qonce, e Ngqushwa, nakwezi-nye eziraulayo ukuba Base kwi Sitora Sabo Kwigumbi le Marike. Basaligcinile igama labo lokuba bate-ngisa ngamaxabiso angapantsi kwawazo zonke ivenkile

APA E QONCE.

IPULUWA, ISALI, IHEMPE, IBHULUKWE, IBHATHYI, INGU-BO NEZAMANKAZANA.

Umgubo, Ikofu, Iti, Iswe- kila—ngazwinye Into yonke etyiwayo.

Basanika awona maxabiso nge NGQOLOWA, UMBONA, nezinye irtlobo zokutya.

A. J. Cross & Co

Abameli Micimbi

E. J. BRYNE

(ATTORNEY, ETC.)

UMTETELELI-Ematyaleni, Umbali Minqopho yengqesho neyentengiso mihlabane, neyoku-bolekwa kwemali, namatyalaba abutwa ngokutshetsha. Amatyalaba atetwa kwinkundla ye Mantiyi, e Lady Frere, nakwi ofisi yase Bolotwa. Ikaya e

CHARLTON & CAMPBELL,

(LAW AND GENERAL AGENTS).

BABHALA iminqopho yengqesho, neyentengiso mihlabane, neyoku-bolekwa kwemali, namatyalaba abutwa ngokutshetsha. Amatyalaba atetwa kwinkundla ye Mantiyi, e Lady Frere, nakwi ofisi yase Bolotwa. Ikaya e

LADY FRERE.

J. KUZANE,

(LAW-AGENT),

AMATYALA uwateta nakuyipina i Ofisi ya Pesheya kwe Neiba. Umteteleli Ematyaleni,

KU-TSOLO.

W. R. ROSE-INNES,

(ATTORNEY, ETC.),

UMTETELELI, njalo-njalo, Uyawazisa umzi ontsundu ukuba ubuyile, nokuba usaya kuyinyamekela yonke Imicimbi ya Bantsundu apatiswa yona njengokwanganambili,

E-QONCE.

SAUERS & ORSMOND,

(ATTORNEYS TO THE SUPREME COURT)

Abalungiseleli * Ematyaleni * Amakulu-

ABABHALI BEMINQOPISO YASE MTEMWENI, NABABI-MAFA, BANGABATELELI FANDESI, NABAXELI BAMANANI EZINTO BAMATYALA AMAKULU.

Amatyalaba bawateta e ALVANI, HERSCHEL, LADY GREY NASE

BARKLY EAST.

H. F. T. EMPLER,

(ATTORNEY, ETC.),

UMTETELELI obefudula ese Ngqushwa. Umqondisi-Mteto, Umlungiseleli Micimbi Yomhlaba; Uteta Ematyaleni napina, Ikaya

E-MATATIELE.

PHILIP ROZANI,

(LAW-AGENT),

UMTETELELI Ematyaleni kuzo zonke Inkundla Zamatyalaba e TRANSKEI; Nomqokeleli we Zikweli, njalo-njalo. Ikaya:

INDITYWA ST. 1493

OLUKA

Gowie Uluhlu

Luka MAY.

Ixesha lokutyalaba i ROSES ne MITI YEZIQAMO, kwane STRAWBERRIES, seliqalile.

Abafuna ukutengisa bayakunzulu ukuba banokufumana kuti, ngapandle kwexabiso, Uluhlu olunamanani Ezityalo ze Rose ne Miti ye Ziqamo yelixa-sha, iwaye kwanjalo oluuhlu lunamangaku axela ngohlobo lokulungiswa komhlaba nango-kutyalaba.

Ezona Ertiyisi zilungileyo, I-tswelwe, ne Mbotyi Ezibanzi zifunyanwa ngokuti zihlwayelwe ngale nyanga.

Hlwayela kwanjalo Ikape- tshu, Lettuce, Leek ne Radish,

W. & C. GOWIE,

GRAHAMSTOWN.

Address for Telegrams : — " OATI ANDS, Grahamstown.

N. MEYER

Inchibi Yentsimbi Zamaxesha, Imisesane, nama Jikazi,

CAMBRIDGE ROAD Kingwilliamstown

Wonke umsebenzi endiwupatisweyo wenziwa msinyane, ungowenene.

G. P. PERKS NO NYANA

ZE QONCE,

YEYONA NDAWO YOKUTENGA

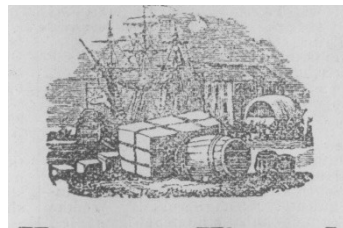
Imisesane yoku "Ngeja," Imisesane Yokutshata, Amacici Namehlo (Spectacles).

KANANJALO XA UFUNA

UKUHLAZIYA: IWOTSHI.

MARKET SQUARE,

Kingwilliamstown.



Uboya! Uboya!

U KATA!

SISANDULUKUFU-

MANA i odolo evela e Ngilani ukuba Sitenge bonke

UBOYA BE NETEVU.

Zisani uboya ke nibone ukuba asirotli a wona manani afanele yona.

W. O. CARTER & CO.,

MACLEAN SQUARE,

KING WILLIAMS TOWN.

AMAYEZA

ADUME KUNENE.

KA

JESSE SHAW (U-Nogqala),

E-BHOFOLO.

LAMAYEZA aya yalezwa kakulu nguminiwo, ngenxa yoku nginzelana kwawo nezo zifo ezenzela zona; ngenxa yoku kauleza uku nceda oku ngawenzakalisi umzimba; ngenxa yobupantsi bexabiso lawo; ngenxa yokucoceka ekweniweni kwawo; ngenxa yokungabi nasikwa letyefu; ngenxa yokuba enziwe ngemifundo engqwawo ukuba ingamayeza.

UMPILISI WENENE (The Sure Cure). Umcaza ongezange ungapilisi ukuluma kwe nyoka, nezinye ininzi.

ELONA (Specific). Elona yeza lesifo so Xaxazo lwe gazi nezinye izisu inkatazayo.

UM-AFRIKA (Africanum). Umcaza ongenzi xesha ukupilisa Izinyo. UMFUNO 'YEZA (Herbal Pluncture). Elingqwawo zingqamambo zendlebe, neze buni, nokubeta kwentloko yonke.

UMHLAMBI 'LISO (Eye Lotion.) Oyena mpilisi wamehlo abulalayo.

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperient). Eliqinisekileyo ukunceda ukungayi Ngasese, ukungandlala, lesine nento ezinjalo.

UHLIKHILA (Embrocation). Amafuta omni okupilisa ukuqamamba komzimba, Ukuti-Nqi kwa malungu ukuzakala, njalo, njalo. UMDAMBISI (Soother).

Amafuta omni okupilisa ukutshata. ukutyabuka, ezinye.

UMNCWANE WESIHLAHLA (Confection of Rhubarb). Incindi yoku gedisa iziswana ezikatazayo zentsana, nesabantwana.

UMATINTELA (Antispasmodic). Umcaza, wokupilisa ukuqunjelwa nezitepu nezinye inkatazayo.

UMOMELEZI WASE INDIYA (Indian Tonic). Iyeza elilunge kunene kwizifo zokuba batataka, nokungandlala, ibuyiwayo. UBUGQI Magic Healer). Amafuta okupilisa msinyane ukusikwa nezilonda njalo njalo.

IGUDISA (Emollient). Into elunge kunene etanjisiwayo ebezisa bubebuhle buqede ubuso.

UMGUTYANA (The Powder). Lisetyenziswa neli kutiwa " Lelela " xa isifo sokunamba igazi sendele.

Izalatio zendlela yoku wasebenzisa zishicilelwe nokuzalisekileyo zatiwa nca kwi bhofilana nezitolifana ngazinye, eziti zakulandela ngokufekzekileyo akaze angapilisi lamayeza. Ngekungabiko kaya, nandlu, namhambi ungenawo lamayeza esirweqe sokulumelela okungekchili.

Akandwa onziwa ngu JESSE SHAW, Igqira elisebenza ngemciza, e Bhofole, atengiswa nguwe nge bhokisi nange Bhotile nangamagosa ake kwi- nkoliso wedolophu zale Koloni yonke, o Natal, e Free State, e Transvaal, nase India.

AMAGOSA ALAMAYEZA. E Qonce—Dyer & Dyer, Malcomess & Co., D Drummond A Co. E Ngamakwa—Mrs. Savage. E Monti—B. G. Lennon & Co. E Rini—E. Wells. E Dikeni—R. Stocks. E Komani—Mager & Marsh. E Bhayi—B. G. Lennon & Co.



KWABAKUFUPI

NABAKUDE

IMIXESHO YENYAMA

NE ZONKA,

Smith & Gregg,

UMELENE NAMAGQUBA APAKATI

CAMBRIDGE || ROAD

KING WILLIAMS TOWN.

IZAZISO ZAKOMKULU.



ZISHICILELWA 'NGE' GUNYA.

IMIHLABA ELAHLIWEYO

ISAZISO SAKOMKULU—NO 415, 1893.

Kwi Sebe le Mhlaba, Imingxuma Nokulima, Cape of Good Hope, 19th April, 1883.

KUYAZISWA apa kumntu wonke, ngokwe Siqudu Sokuqala so " Mteto we Mihlabane Elahlileyo," No 3 we 1879, obuye wahlaziya ngo Mteto No 24 we 1887, okokuba lemihlabane ikankanywa ngapantsi apa, ekumandla wase Rini, kucingelwa ukuba iyelahlileyo ngabaniniyo, nokokuba u Rulumeni uya kuyitabatela kuye ngomhla we 6 NOVEMBER, 1893, ukuba akutanga pambi kweloxesha kuvele bani oyibangayo, kanaanjalo nerafu ezingamatyalaba zibe zite zahlaulwa ku Mantiyi we Siquqata njengoko kufunekayo kwesi Siqudu sikankanywe iyelahlileyo.

Imihlabane ekumandla wase Rini ekutiwa iyelahlileyo.

Dirk Kleinboy : Lot No 26, kwi Lokeshoni yama Lawu, e Rini; irafu elityala E2 15s.

Catharina Barbara Trubridge : Lot No 43, kwi Lokeshoni yama Lawu, e Rini; irafu elityala E2 17/11.

Hans Zwart : Lot No 78, kwi Lokeshoni yama Lawu, e Rini; irafu elityala E1 15s.

Cupido Magerman : Lot No 83, kwi Loke-shoni yama Lawu, e Rini; irafu elityala E2 15s.

Sarah Jansen : Lot No 95, kwi Lokeshoni yama Lawu, e Rini; irafu elityala E3 5s.

Hugh Michel Basson : Lot No 139, kwi Lokeshoni yama Lawu, e Rini; irafu elityala E1 10/.

Mary Eksteen : Lot No 31, kwi Lokeshoni yama Lawu, e Rini; irafu elityala E1 13/3.

Tebeka : Lot No 175 kwi Lokeshoni yama Mfengu, e Rini; irafu elityala E1 15s.

Mali : Lot No 208, kwi Lokeshoni yama Mfengu, e Rini; irafu elityala E4 15s.

Mani : Lot No 213, kwi Lokeshoni yama Mfengu, e Rini; irafu elityala E5 9/4.

Mali : Lot No 216, kwi Lokeshoni yama Mfengu, o Rini; irafu elityala E8 18s.

Imgunana : Lot No 238, kwi Lokeshoni yama Mfengu, e Rini; irafu elityala E1 10/.

Umbolekwa : Lot No 265, kwi Lokeshoni yama Mfengu, e Rini; irafu elityala E3 10/.

Abram Rangula : Lot No 280, kwi Lokeshoni yama Mfengu, e Rini; irafu elityala E3 6/.

Adam Binias : Lot No 290, kwi Lokeshoni yama Mfengu, e Rini; irafu elityala E7 10s.

Johannes Gama : Lot No 298, kwi Lokeshoni yama Mfengu, e Rini; irafu elityala E1 15s.

Ungaba : Lot No 315, kwi Lokeshoni yama Mfengu, e Rini; irafu elityala E7 10s.

Unkondo : Lot No 316, kwi Lokeshoni yama Mfengu, e Rini; irafu elityala E1 10/.

Samuel Swartboy : Lot No 302, kwi Lokeshoni yama Mfengu, e Rini; irafu elityala E1 10/.

IMIHLABA ELAHLIWEYO.

ISAZISO SAKOMKULU.—NO. 109, 1893

Kwi Sebe le Mhlaba, Imingxuma Nokulima, Cape of Good Hope, 31st January, 1893.

KUYAZISWA apa kumntu wonke, ngokwe Siqudu Sokuqala so " Mteto we Mihlabane Elahlileyo," No. 3 we 1879, obuye wahlaziya ngo Mteto No. 24 we 1887, okokuba lemihlabane ikankanywa ngapantsi apa, ekumandla wase Qonce, kucingelwa ukuba iyelahlileyo ngabaniniyo, nokokuba u Rulumeni uya kuyitabatela kuye ngomhla we 17 JULY, 1893, ukuba akutanga pambi kweloxesha kuvele bani oyibangayo, kanaanjalo ne rafu ezingamatyalaba zibe zite Imihlabane eku Mandla wase Qonce ekutiwa iyelahlileyo.

Bobi Msekezelele : Isiza Lot No. 5, Block C, ne Ntsimi Lot No. 26, kwa Lose, Panti kwi Mahlati; irafu elityala ukususela ku January, 1888 yi E3 2/6.

Vume : Isiza Lot No. 5, Block II, ne Ntsimi Lot No 176, kwa Lose, Panti kwi Mahlati; irafu elityala ukususela ku January 1, 1888, yi E3 2/6.

Ungxongwe ni : Isiza Lot No 15, Block C, ne Ntsimi Lot No 20, Emkangiso; irafu elityala ukususela ku January 1, 1888 yi E3 2/6.

David Gobusiba : Isiza Lot No 5, Block A, ne Ntsimi Lot No 7, Block E, kwi Lokeshoni kwa Joseph Wil iams, irafu elityala ukususela ku January 1, 1887 yi E312/6.

Petrus Dingiswayo : Isiza Lot 6, Block T, ne Ntsimi Lot 5, Block H, Emkubiso, irafu elityala ukususela ku January 1 1887 yi E3 Wagqityelwa ungoka Jacob Hgiland.

Ingxelo nge Zilimo ne Mphahla Eha- mbayo eyakubekwa pambi kwe Palamente.

ABALIMI NABAFUYI bayacelwa ngo, kubukali ukuba banike incalozo nge Zilimo—into abayifumeneyo nelahleko yabo, Impahla Ehambayo, nelahleko yabo ngokufaka okanye ukulahleka,—ingxelo ke leyo eya kuhlanganiswa ngaba Bali abamiselwe lomsebenzi ukuze itunyelwe e Palamente, yaye kanaanjalo iyakuba luncedo ku Balimi naba Fuyi. Ingxelo enge mphahla yomntu naamnye avisavi kubhenzeka—oko

ISAZISO SAKWA RULUMENI.